

Policy Brief

Китайські канали комунікації:

Як формується подвійний наратив про відносини США–КНР

Керівник дослідження:

Мацишина І. В., д.пол.н., проф.

Автори:

Анісов А. О., аспірант, С2 "Політологія"

Лобода Д. О., аспірант, С2 "Політологія"

Донецький національний
університет імені Василя Стуса



Резюме

Даний аналітичний документ розкриває механізми інформаційного супроводу стратегічної зустрічі Голови КНР Сі Цзіньпіна та Президента США Д. Трампа (жовтень 2025 р.). Дослідження підтвердило гіпотезу про системний дуалізм комунікаційної стратегії Пекіна, який створює дві паралельні реальності для різних аудиторій. Термін виконання проєкту листопад 2025 - січень 2026 рр.

Ключові висновки аналізу:

- Для міжнародної спільноти Китай транслює наративи «співпраці» (win-win) та «партнерства», що виконують функцію дипломатичного фасаду та спрямовані на заспокоєння Заходу.
- Внутрішній інформаційний простір КНР, особливо через канали аналітичних центрів та недержавних медіа, активно формує образ США як агресивного опонента. Тут домінують теми тарифних воєн, ядерних випробувань та підготовки до військових зіткнень.
- Встановлено пряму залежність між типом джерела та змістом повідомлення. Офіційні урядові канали генерують декларативний контент, тоді як реальні геополітичні орієнтири та оцінки ризиків оприлюднюються через внутрішні експертні платформи.

Для формування об'єктивного уявлення про позицію КНР у світовій архітектурі безпеки (зокрема й для України) необхідно змістити фокус моніторингу. Дипломатичні заяви Пекіна слід розглядати як інструмент «м'якої сили», тоді як валідним індикатором фактичного політичного курсу є виключно внутрішній критичний дискурс, орієнтований на власне суспільство.

Дослідження проведено у рамках наукової теми кафедри політології та публічного управління 0123U101423, у межах курсу "Сучасна зарубіжна та вітчизняна політична наука".

Контекст проблеми: Дипломатичний фасад проти реальних намірів

В умовах глобальної трансформації системи міжнародних відносин комунікаційна стратегія Китайської Народної Республіки виходить за межі простого інформування, перетворюючись на складний інструмент політичного впливу. Зустріч лідерів двох наддержав – Голови КНР Сі Цзіньпіна та Президента США Д. Трампа – стала показовим кейсом для аналізу механізмів, за допомогою яких Пекін конструює власну реальність. Медіа, урядові записки, офіційні заяви та коментарі в цій системі виступають не пасивним ретранслятором, а активним медіатором між партійною номенклатурою та різними групами громадськості, формуючи, по суті, два паралельні дискурси комунікації – внутрішній та зовнішній.

Подія зустрічі Голови КНР Сі Цзіньпіна та Президента США Д. Трампа у жовтні 2025 р. була обрана як ключовий кейс для аналізу, оскільки саме на прикладі зустрічі лідерів двох наддержав та її інтерпретацій найчіткіше простежуються механізми, за допомогою яких Пекін конструює власну політичну реальність та формує наративи для внутрішньої та зовнішньої аудиторії.

Дослідження реалізовано на основі класичної комунікативної моделі Г. Лассвелла («Хто? – Що? – Яким каналом? – Кому? – З яким ефектом?») у поєднанні з методом якісного контент-аналізу.

Емпіричну основу дослідження склали джерела, відібрані за хронологічним принципом (період підготовки та проведення саміту: три дні до та після події), до яких було застосовано метод порівняльного аналізу. Гіпотеза дослідження полягає у перевірці факту, що інформаційна політика КНР має виражену подвійну природу, яка передбачає чітке розмежування двох комунікаційних потоків: зовнішнього – спрямованого на міжнародну легітимізацію, просування «м'якої сили» та заспокоєння партнерів, та внутрішнього – орієнтованого на консолідацію суспільства, підсилення націоналістичних настроїв та утвердження безальтернативності курсу партії. Застосування контент-аналізу дозволило якісно інтерпретувати, як зміна адресата («Кому?») впливає на кінцевий ефект комунікації маючи по суті однакові вхідні дані в елементі «Що?».

Аналіз зовнішнього контуру комунікації КНР

Враховуючи подвійну природу інформаційної політики КНР, що традиційно розмежовує внутрішній та зовнішній контури пропаганди, першочерговим завданням дослідження стала ідентифікація механізмів формування міжнародного позиціонування Китаю. Застосування якісного контент-аналізу крізь призму комунікативної моделі Г. Лассвелла дозволило деконструювати структуру повідомлень, адресованих західній аудиторії в період підготовки та проведення зустрічі на найвищому рівні. Систематизація отриманих даних у категоріях «відправник – повідомлення – канал – отримувач – мета» уможливила виявлення специфічних патернів впливу, спрямованих на конструювання бажаного позиціонування країни ззовні.

Емпіричну базу дослідження зовнішнього контуру (Додаток А, Таб. 1) сформовано на основі моніторингу доступних офіційних англомовних каналів комунікації Пекіна. До вибірки увійшли повідомлення речників МЗС КНР (Мао Нін, Лін Цзянь) на платформі «Х» та публікації трьох ключових державних медіа: інформаційного агентства «China News Service», телемережі «CGTN» та офіційного видання ЦК КПК «People's Daily».

Усі зазначені ресурси перебувають під прямим контролем уряду та Комуністичної партії Китаю, що визначає їхню політичну орієнтацію – трансляцію виключно державного, цензурованого наративу.

Вибір саме таких джерел обумовлений їхнім статусом, як основних інструментів китайської публічної дипломатії у контексті зовнішнього впливу.

Аналіз елементів комунікаційного ланцюга («Хто повідомляє?» – «Що?» – «Яким каналом?» – «Кому?» – «З яким ефектом?») дозволяє виокремити специфіку конструювання позиціонування Китаю для міжнародної спільноти у контексті зустрічі лідерів двох держав для подальшого їх дослідження, порівняння та визначення ефекту який вони містять для впливу на аудиторію. Ключовою характеристикою цього вектору є чітка централізація суб'єкта мовлення: функцію «Хто» виконують переважно інституційні актори – офіційні представники МЗС КНР (Мао Нін, Лін Цзянь) [10; 11; 12; 15; 16]. Це свідчить про суворий контроль за наративом та прагнення Пекіна говорити «єдиним голосом» на міжнародній арені, мінімізуючи ризики різночитань. Залучення до комунікації експертів (Бу Сінбо, Таї Сан) [1; 25] виконує роль валідації державних тез через академічний дискурс.

Зовнішня риторика КНР

Змістовий аналіз компонента «Що повідомляє» виявляє домінування риторики «співпраці» (win-win cooperation) та «стратегічного партнерства». Як видно з наведених цитат (див. Дод. А, Таб. 1), китайська сторона свідомо уникає конфронтаційної лексики, натомість активно використовуючи конструктивні фрейми: «партнери і друзі», «спільна відповідальність», «стабільний розвиток» [14; 15; 19]. Особливої уваги заслуговує стратегічна адаптація повідомлень під цільову аудиторію, зокрема спроба синхронізувати китайський наратив розвитку («відродження нації») з політичним гаслом Д. Трампа «Зробити Америку знову великою» [4; 5; 14]. Така дискурсивна тактика спрямована на нівелювання ідеологічних розбіжностей та пошук точок дотику через прагматизм.

Отже, у зовнішньому комунікативному контурі КНР відповідно до елементу комунікаційної моделі Лассвелла «Що?» домінує офіційний протокольний дискурс: заяви речників МЗС та прес-релізи, що покликані надати повідомленням статусної ваги. Натомість, технічним засобом трансляції – елементу «Яким каналом?» виступають глобальні цифрові платформи та соціальні мережі, що забезпечує миттєву інтеграцію державних наративів у медіапростір цільової аудиторії.

Змістове наповнення цих каналів спрямоване на нівелювання тези про «китайську загрозу» та утвердження позиції КНР як відповідального глобального гравця.

Таким чином, зовнішній комунікаційний контур КНР, відображений у таблиці, реалізує стратегію «м'якої сили» та «заспокоєння». Ефект, на який розрахована така комунікація, полягає у створенні сприятливого дипломатичного тла для переговорів, зниженні градусу антикитайських настроїв у західному суспільстві та позиціонуванні зустрічі Сі Цзіньпіна і Д. Трампа не як зіткнення суперників, а як діалог рівновеликих лідерів, здатних керувати глобальною стабільністю.

Аналіз внутрішнього контуру комунікації КНР

Якщо зовнішній вектор китайської інформаційної кампанії спрямований на «заспокоєння» та формування позиції надійного партнера, то аналіз внутрішнього інформаційного поля, представлений у Додатку Б (Таб. 2), розкриває значно складнішу та менш однорідну картину. Застосування моделі Г. Лассвелла до матеріалів, орієнтованих на громадськість КНР, дозволяє виявити дуалістичний підхід до висвітлення події, у якому тональність заяв залежить від інституційної приналежності суб'єкта комунікації.

Категорія «Хто повідомляє» у внутрішньому контурі демонструє чіткий розподіл ролей. З одного боку постає офіційний державний апарат (Міністерство торгівлі, Державна Рада, МЗС, Міжнародний відділ ЦК КПК), який утримує монополію на стратегічний наратив. Позицію від імені держави декларують посадові особи найвищого рівня, зокрема лідер КНР Сі Цзіньпін, Міністр закордонних справ Ван Ї та офіційні представники в дипломатичних установах. З іншого боку – дослідницькі інституції (SIIS, NISCS) та приватні медіа («Guancha»), що виконують функцію експертної валідації ризиків та формування націоналістичного дискурсу. Виклад результатів досліджень здійснюється переважно у форматі аналітичних звітів та записок, що мають декілька авторів.

Аналіз компонента «Що повідомляє» виявляє фундаментальний розрив у тональності меседжів. Повідомлення від урядових установ та партійних органів витримані у підкреслено позитивній [27; 28; 31] або нейтрально-конструктивній [26; 30; 33] тональності. При цьому на рівні структури повідомлення варіюються від максимально стислих до таких, що містять прямі цитати Сі Цзіньпіна. Тут домінують метафори стабільності («великий корабель відносин», що рухається плавно), акцент на «політичній мудрості» та безальтернативності співпраці («партнери та друзі»).

Натомість риторика дослідницьких центрів [42; 45] та приватних ЗМІ [43] є нейтрально-негативною, а подекуди – відверто стурбованою та критичною. На противагу абстрактному майбутньому співробітництву, у даних повідомленнях фігурують конкретні проблеми та загрози: «тарифна війна», «руйнівний вплив», «відновлення ядерних випробувань» та навіть сценарії «військового зіткнення». Показовою є теза про те, що саме Китай, а не США, є «справжньою світовою силою» [40], що працює на зміцнення внутрішнього патріотизму та впевненості у власній перевазі на тлі політичної турбулентності у Вашингтоні.

Внутрішня риторика КНР

Елемент «Як повідомляє» (канали інформації) варіюється від максимально стислих офіційних повідомлень та фоторепортажів без коментарів, що створює ефект урочистості та незаперечності факту, до емоційно забарвлених новинних статей та аналітичних записок, що підкреслюють неформальні деталі поведінки Д. Трампа, його «Новий курс», а також містять висновки щодо китайсько-американських відносин.

Таким чином, ефект, на який розрахований внутрішній комунікаційний контур, є дуалістичним. У якості ключового наративу, влада легітимізує свої дії, демонструючи суспільству, що лідер держави Сі Цзіньпін та Комуністична партія Китаю контролюють ситуацію та працюють над встановленням взаємовигідних міждержавних зв'язків. Водночас, через експертні та медійні канали відбувається мобілізація суспільства з метою донесення до громадськості застережень щодо економічних труднощів та безпекових викликів, формуючи образ США як непередбачуваного та агресивного опонента, протистояти якому може лише сильний Китай.

Результати

Узагальнюючи виявлені закономірності функціонування зовнішнього та внутрішнього контурів комунікації КНР, доцільно представити результати у вигляді графічної моделі (Рис. 1), що візуалізує кореляцію між ступенем формальної віддаленості інституції від центрального уряду та характером її впливу на аудиторію.

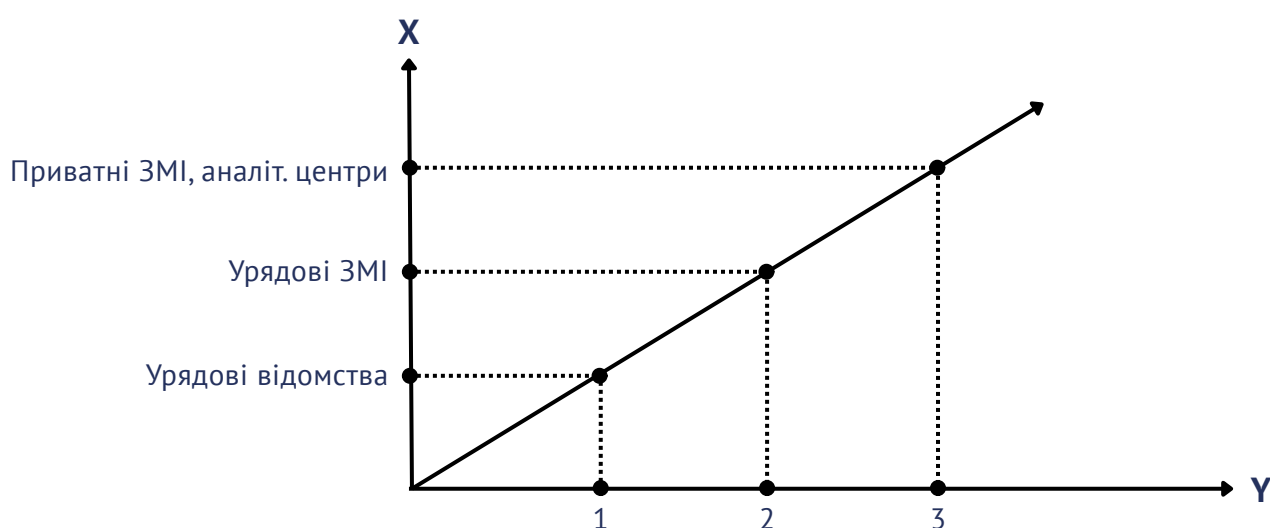


Рис. 1 Залежність ефекту впливу на громадськість (Y) від ступеня формальної віддаленості інституції КНР від уряду (X)

Числові показники на осі Y постають рівнями інтенсивності (від 1 до 3) впливу виявленого ефекту на реципієнта інформації. Графік демонструє чітку тенденцію: зі збільшенням дистанції від офіційного державного апарату трансформується сама природа комунікаційного ефекту. Урядові відомства (міністерства, Державна Рада, Комуністична партія Китаю), знаходячись у «нульовій точці» віддаленості, генерують ефект першого рівня – декларативну комунікацію, що обмежується протокольним інформуванням та трансляцією офіційно затверджених фактів. У даному випадку виявлена позитивна тональність повідомлень про зустріч лідерів КНР та США не суперечить такій моделі, оскільки повідомлення ретранслюють позитивні заяви Сі Цзіньпіна, а отже поширюють офіційну доктрину. Урядові медіа, виступаючи проміжною ланкою, забезпечують ефект другого рівня – ретрансляцію конструктиву, вибірково тиражуючи позитивні наративи лідера держави для заспокоєння внутрішньої та зовнішньої аудиторії. Натомість найвищий рівень впливу (ефект 3), виступає мобілізаційним критичним дискурсом та формується інституціями з найбільшою формальною автономністю (дослідницькі центри, приватні медіа). Саме ці суб'єкти вводять у публічне поле реалістичні оцінки, критику та застереження, що слугують інструментом зміцнення внутрішньої самодостатності нації.

Результати

Таким чином, дослідження інформаційного супроводу зустрічі лідерів КНР та США підтверджує гіпотезу про системний дуалізм китайської комунікаційної стратегії. Встановлено, що, при наявному впливі Комуністичної партії Китаю, система медіа КНР не є монолітною, а функціонує як гнучкий інструмент політичного впливу, що генерує два паралельні дискурси залежно від цільової аудиторії та стратегічних завдань.

По-перше, аналіз зовнішнього контуру комунікації засвідчив реалізацію стратегії «м'якої сили» та «заспокоєння». Через інституційних акторів та державні англомовні медіа Пекін конструює образ відповідальної наддержави, використовуючи риторичу «win-win cooperation» та адаптуючи власні наративи до запиту партнерів з метою створення сприятливого дипломатичного підґрунтя та спростування тези про Китаю як загрозу для західного світу.

По-друге, дослідження внутрішнього контуру виявило подвійність, спрямовану на одночасну легітимізацію влади та мобілізацію суспільства.

По-третє, застосування моделі Г. Лассвелла у поєднанні з графічним моделюванням дозволило виявити кореляцію між інституційною дистанцією та ефектом впливу.

Встановлено, що зі збільшенням формальної віддаленості джерела від центрального уряду характер комунікації трансформується від декларативно-протокольного до критично-мобілізаційного.

Висновки та практичні рекомендації

Практичне значення отриманих результатів для України у контексті розбудови відносин з КНР полягає у необхідності перегляду підходів до аналізу китайського інформаційного поля. Ключовим результатом є те, що офіційна риторика Пекіна, спрямована на зовнішню аудиторію, а також повідомлення урядових відомств для внутрішнього споживача, мають переважно декларативний характер. Вони виконують функцію підтримки дипломатичного етикету та створення фасаду «конструктивного партнерства», що часто не відображає глибинних стратегічних намірів. Відтак, для українських інституцій, що спрямовані на роботу з китайським вектором, важливо враховувати, що реальні тенденції зовнішньої політики КНР більшою мірою простежуються в неофіційних матеріалах профільних дослідницьких установ та наративах недержавних медіа. Саме внутрішня риторика, орієнтована на консолідацію власного суспільства через окреслення реальних загроз і викликів, постає більш точним індикатором фактичного політичного курсу Китаю. Для формування об'єктивного уявлення про позицію Пекіна щодо глобальних гравців (зокрема США, а відтак і їхніх партнерів) необхідно змістити фокус моніторингу з зовнішніх меседжів наративів на аналіз критичного дискурсу всередині країни, що дозволить виявляти тенденції, які свідчать про підготовку Китаю до можливих конфронтаційних сценаріїв.

У ході дослідження було опрацьовано 15 зовнішніх та 20 внутрішніх джерел. Варто зазначити, що обсяг інформаційних повідомлень про зустріч лідерів США та КНР є значно ширшим, однак дана вибірка репрезентує унікальні повідомлення, у яких можливо зафіксувати відмінності в ключових акцентах. Виходячи з цього, якщо прийняти кількість внутрішніх повідомлень за 100%, то зовнішній контур має на 25% менш інтенсивну репрезентацію. Це можна пояснити відсутністю у зовнішньому дискурсі повідомлень про США як загрозу для КНР.

Список використаних джерел

1. CGTN. Q&A: Chinese expert Wu Xinbo on Xi-Trump meeting in Busan. CGTN | Breaking News, China News, World News and Video. URL: <https://news.cgtn.com/news/2025-10-30/Q-A-Chinese-expert-Wu-Xinbo-on-Xi-Trump-meeting-in-Busan-1HTpAIXOTJu/p.html>(date of access: 23.11.2025).
2. China and the US can work together to accomplish more great and concrete things. English People's Daily Online. URL: <http://en.people.cn/n3/2025/1031/c90000-20384556.html>(date of access: 23.11.2025).
3. China, United States can achieve mutual success, shared prosperity. English People's Daily Online. URL: <http://en.people.cn/n3/2025/1101/c90000-20385208.html>(date of access: 23.11.2025).
4. Hong M. President Xi Jinping: Ensure the steady sailing forward of the giant ship of China-U.S. relations. China News Service Website - Headlines, stories, photos and videos | Ecns.cn. URL: <https://www.ecns.cn/news/cns-wire/2025-10-30/detail-ihewptuu3020582.shtml>(date of access: 23.11.2025).
5. Hong M. Xi says China confident, capable to navigate all kinds of risks, challenges. China News Service Website - Headlines, stories, photos and videos | Ecns.cn. URL: <https://www.ecns.cn/news/politics/2025-10-30/detail-ihewptuu3021162.shtml>(date of access: 23.11.2025).
6. Hong M. Xi says ready to work with Trump to build solid foundation for bilateral ties. China News Service Website - Headlines, stories, photos and videos | Ecns.cn. URL: <https://www.ecns.cn/news/politics/2025-10-30/detail-ihewptuu3021138.shtml>(date of access: 23.11.2025).
7. Hong M. Xi, Trump chart course for Sino-U.S. ties. China News Service Website - Headlines, stories, photos and videos | Ecns.cn. URL: <https://www.ecns.cn/news/politics/2025-10-31/detail-ihewptuu3022166.shtml>(date of access: 23.11.2025).
8. Jiakun G. Heads-of-state diplomacy plays an irreplaceable role in providing strategic guidance for China-U.S. relations. In Busan, President Xi Jinping and President. X. URL: <https://sur.li/twpiyo>(date of access: 23.11.2025).
9. Jian L. President Xi Jinping will meet with President Donald Trump in Busan, the ROK, on October 30 local time to exchange. X. URL: <https://sur.li.cc/ibazhj>(date of access: 23.11.2025).
10. Li Z. Xi calls for steady sailing forward of the giant ship of China-U.S. relations. China News Service Website - Headlines, stories, photos and videos | Ecns.cn. URL: <https://www.ecns.cn/news/politics/2025-10-30/detail-ihewptuu3020733.shtml>(date of access: 23.11.2025).
11. Li Z. Xi says China's development goes hand in hand with Trump's vision to "Make America Great Again". China News Service Website - Headlines, stories, photos and videos | Ecns.cn. URL: <https://www.ecns.cn/news/politics/2025-10-30/detail-ihewptuu3020735.shtml>(date of access: 23.11.2025).

Список використаних джерел

12. Mao Ning. [China and the United States should be partners and friends. That is what history has taught us and what reality]. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983730432974975281?s=20(date of access: 23.11.2025).
13. More details revealed about the meeting between heads of state of China, US: People's Daily. Global Times. URL: <https://www.globaltimes.cn/page/202510/1347064.shtml>(date of access: 23.11.2025).
14. Nanzhi W. Xi-Trump meeting signals 'cooperation' as key to China-U.S. ties. CGTN | Breaking News, China News, World News and Video. URL: <https://news.cgtn.com/news/2025-10-31/Xi-Trump-meeting-signals-cooperation-as-key-to-China-U-S-ties-1HUqXnOAw6l/p.html>(date of access: 23.11.2025).
15. Ning M. A long-expected handshake. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983732106183504237?s=20(date of access: 23.11.2025).
16. Ning M. [China's development and revitalization goes hand in hand with President Trump's vision to 'Make America Great Again']. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983730380365820298?s=20(date of access: 23.11.2025).
17. Ning M. FM Wang Yi had a phone call with U.S. Secretary of State Marco Rubio. President Xi Jinping and President Donald. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1982808947485753721?s=20(date of access: 22.11.2025).
18. Ning M. President Xi emphasized that there is a good momentum in China's economic development. The Chinese economy is like a vast. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983796640625684920?s=20(date of access: 23.11.2025).
19. Ning M. President Xi Jinping: China and the United States are Fully Able to Help Each Other Succeed and Prosper Together President. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983730321146442032?s=20(date of access: 23.11.2025).
20. Ning M. President Xi Jinping: China and the U.S. Can Jointly Shoulder Responsibility as Major Countries and Work Together to Accomplish More. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983731644814258604?s=20(date of access: 23.11.2025).
21. Ning M. [The Chinese economy is like a vast ocean, big, resilient and promising. We have the confidence and capability to navigate]. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983796689321521204?s=20(date of access: 23.11.2025).
22. Ning M. The two presidents agreed to enhance cooperation in economic, trade, energy and other fields and to encourage more people-to-people exchanges. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983805194191118586?s=20(date of access: 23.11.2025).
23. Ning M. [The two sides should think big and recognize the long-term benefit of cooperation, and must not fall into a vicious]. X. URL: https://x.com/SpoxCHN_MaoNing/status/1983796811161858168?s=20(date of access: 23.11.2025).

Список використаних джерел

24. President Xi Jinping Meets with U.S. President Donald J. Trump in Busan. Ministry of Foreign Affairs People's Republic of China. URL: https://www.fmprc.gov.cn/eng/xw/zyxw/202510/t20251030_11743886.html(date of access: 23.11.2025).
25. Sun T. Xi-Trump meeting: The new logic of China-U.S. strategic symmetry. CGTN | Breaking News, China News, World News and Video. URL: <https://surli.cc/stgilx> (date of access: 23.11.2025).
26. 2025年10月30日外交部发言人郭嘉昆主持例行记者会 (30 жовтня 2025 року Го Цзякунь, речник Міністерства закордонних справ, провів регулярну прес-конференцію). 中华人民共和国驻慕尼黑总领事馆. URL: <https://surli.lt/ubzxsx>(дата звернення: 23.11.2025).
27. 中国贸促会举行2025年10月例行新闻发布会 (Китайська рада сприяння торгівлі провела чергову прес-конференцію в жовтні 2025 року). 中国国际贸易促进委员会福建省委员会. URL: <https://surli.li/utdzif>(дата звернення: 23.11.2025).
28. 中美两国完全可以相互成就、共同繁荣 (Китай і Сполучені Штати абсолютно можуть досягти взаємного успіху та спільного процвітання). 中共中央对外联络部. URL: <https://surli.li/vmdjyr>(дата звернення: 23.11.2025).
29. 中美完全可以相互成就、共同繁荣 (Китай і Сполучені Штати можуть досягти взаємного успіху та спільного процвітання). 中共中央对外联络部. URL: <https://surli.li/drunpu>(дата звернення: 23.11.2025).
30. 习近平同美国总统特朗普在釜山举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрівся з президентом США Трампом у Пусані). 中华人民共和国中央人民政府. URL: <https://surli.lt/wgoeiy>(дата звернення: 23.11.2025).
31. 习近平同美国总统特朗普在釜山举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрівся з президентом США Трампом у Пусані). 中华人民共和国商务部. URL: <https://surli.li/pwagoc>(дата звернення: 23.11.2025).
32. 习近平同美国总统特朗普在釜山举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрівся з президентом США Трампом у Пусані). 人民网. URL: <https://surli.li/uzifhw>(дата звернення: 23.11.2025).
33. 习近平同美国总统特朗普在韩国釜山举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрівся з президентом США Трампом у Пусані, Південна Корея). 中华人民共和国国防. URL: <https://surli.li/bcdfas>(дата звернення: 23.11.2025).
34. 习近平将同美国总统特朗普举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрінеться з президентом США Трампом). 中华人民共和国中央人民政府. URL: <https://surli.li/cmijdz>(дата звернення: 23.11.2025).
35. 习近平将同美国总统特朗普举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрінеться з президентом США Трампом). 中华人民共和国商务部. URL: <https://surli.li/gghiqf>(дата звернення: 23.11.2025).
36. 习近平将同美国总统特朗普举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрінеться з президентом США Трампом). 中华人民共和国国防部. URL: <https://surli.li/xdrpsn>(дата звернення: 23.11.2025).
37. 习近平将同美国总统特朗普举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрінеться з президентом США Трампом). 中华人民共和国驻慕尼黑总领事馆. URL: <https://surli.lt/mbilye>(дата звернення: 23.11.2025).
38. 习近平将同美国总统特朗普举行会晤 (Сі Цзіньпін зустрінеться з президентом США Трампом). 人民网. URL: <https://surli.li/lkfvwf>(дата звернення: 23.11.2025).
39. 商法信息快报 (Інформаційний експрес з комерційного права). 中国国际贸易促进委员会福建省委员会. URL: <https://surli.li/dxgzrn>(дата звернення: 23.11.2025).

Список використаних джерел

40. 德媒：中国正崛起为“主导性世界强国” (Німецькі ЗМІ: китаї зростає як "домінуюча світова держава"). NHSCS 中国南海研究院. URL: <https://surl.li/vwzewe>(дата звернення: 23.11.2025).
41. 抵韩第一天获赠“金王冠”、无穷花大勋章，特朗普：我现在就想戴上 (У перший день прибуття до Південної Кореї йому вручили "Золоту корону" та медаль "Безкінченна квітка". Трамп: Я хочу носити її зараз). 观察者. URL: <https://surl.li/qgfmby>(дата звернення: 23.11.2025).
42. 拐点何时出现？特朗普2.0对华政策之可能趋势 (Коли настане переломний момент? Можливі тенденції політики Трампа 2.0 щодо Китаю). 上海國隱問題研究院. URL: <https://surl.li/eaуysc>(дата звернення: 23.11.2025).
43. 时隔33年，特朗普命令美军立即重启核试验 (Через 33 роки Трамп наказав американським військовим негайно відновити ядерні випробування). 观察者. URL: <https://surl.li/mmizai>(дата звернення: 23.11.2025).
44. 特朗普对台新政与两岸关系走向 (Нова угода Трампа щодо Тайваню та тенденція відносин через протоку). 上海國隱問題研究院. URL: <https://surl.li/slqhgi>(дата звернення: 23.11.2025).
45. 美国寻求打造新型海军“黄金舰队” (Сполучені Штати прагнуть побудувати новий тип військово-морського "золотого флоту"). NHSCS 中国南海研究院. URL: <https://surl.li/houpsa>(дата звернення: 23.11.2025).

Додатки

Додаток А

Таблиця 1. Структурно-змістовий аналіз зовнішнього вектору комунікації КНР за моделлю Г. Лассвелла

Хто повідомляє?	Що повідомляє?	Яким чином (тип джерела)?	Джерело
Міністерство торгівлі КНР	«...лідери планують обмінятися думками щодо китайсько-американських відносин та питань, що становлять спільний інтерес»	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[35]
Го Цзякунь, речник МЗС КНР	«...Працювати разом, щоб досягти позитивних результатів і надати нове керівництво та імпульс для стабільного розвитку відносин.»	Коментар, допис з оф. сторінки у соціальній мережі	[8]
Лін Цзянь, заступник директора Департаменту інформації МЗС КНР	«Сі Цзіньпін зустрінеться з Дональдом Трампом у Пусані, щоб обмінятися поглядами щодо двосторонніх відносин та питань, що становлять спільний інтерес... Дипломатія цих глав держав відіграє незамінну роль у наданні стратегічного керівництва китайсько-американським відносинам...»	Офіційна заява, допис з оф. сторінки у соціальній мережі	[9]
Мао Нінь, заступник директора Департаменту інформації при МЗС і речник МЗС КНР	«...Китай і Сполучені Штати цілком здатні допомогти один одному досягти успіху та процвітати разом... Розвиток і відродження Китаю йдуть у парі з баченням президента	Коментар, цитата, допис з оф. сторінки у соціальній мережі	[19; 15; 16]

Додатки

Додаток А (продовження)

	Трампа “Зробити Америку знову великою” ...Китай і Сполучені Штати мають бути партнерами і друзями.»		
Мао Нінь, заступник директора Департаменту інформації при МЗС і речник МЗС КНР	«Сьогодні світ стикається з багатьма складними проблемами. Китай і Сполучені Штати можуть спільно нести відповідальність як великі країни...»	Коментар, цитата, допис з оф. сторінки у соціальній мережі	[20]
Мао Нінь, заступник директора Департаменту інформації при МЗС і речник МЗС КНР	«...Ми не маємо наміру кидати виклик чи замінювати когось. Наша увага завжди була зосереджена на тому, щоб добре управляти справами Китаю, покращувати себе та ділитися можливостями розвитку з усіма країнами світу...»	Коментар, допис з оф. сторінки у соціальній мережі	[18]
МЗС Китаю (англомовна версія)	«...Китай і Сполучені Штати повинні бути партнерами та друзями. Історія навчила нас цьому, а реальність цього потребує... Ділові відносини повинні залишатися опорою та рушійною силою для китайсько-американських відносин, а не каменем спотикання чи джерелом конфліктів»	Офіційна заява	[24]

Додатки

Додаток А (продовження)

ЗМІ (China NewsService, а нгломова версія)	«Ми завжди зосереджувалися на тому, щоб добре управляти справами Китаю, покращувати себе та ділитися можливостями розвитку з усіма країнами світу. І це – важливий секрет нашого успіху... Китай і США можуть підтримувати один одного у проведенні самітів АРЕС 2026 та G20 наступного року, щоб сприяти світовому економічному зростанню та покращенню глобального економічного управління»	Новина	[5]
ЗМІ (China NewsService, а нгломова версія)	«...Китай та США мають великий потенціал для спільної роботи у боротьбі з незаконною імміграцією, телекомунікаційним шахрайством, відмиванням грошей, штучним інтелектом та реагуванням на інфекційні хвороби...»	Новина, цитати	[6]
ЗМІ (China NewsService, а нгломова версія)	«...Багато практичних труднощів у відносинах Китаю та США останніми роками виникли через неправильне сприйняття Китаю в США...»	Новина, коментар	[2]

Додатки

Додаток А (продовження)

ЗМІ (China NewsService, а англійська версія)	«...Якщо обидві сторони дотримуватимуться взаємної поваги, мирного співіснування та взаємовигідного співробітництва, Китай і Сполучені Штати зможуть досягти спільного успіху та процвітання... Через співпрацю у двосторонніх і багатосторонніх форматах Китай і США можуть досягти більше великих і конкретних результатів на благо обох країн і всього світу.»	Новина, цитати	[3]
Таї Сан, доцент політичних наук, PhDз політичних наук	«...Зустріч між Сі Цзіньпіном та Дональдом Трампом у Пусані показала, що діалог навіть у жорсткій конкуренції залишається можливим, а дві найбільші економіки світу можуть використовувати дипломатію не для усунення різниць, а для їхнього управління...»	Новина, коментар, аналіз	[25]
Ву Сінбо, китайський політолог та міжнародник, PhDз міжнародних відносин	«...Я б описав це як перезапуск дипломатії на рівні глав держав між Китаєм і США. Але це не просто перезапуск – із поверненням Трампа він, здається, по-новому усвідомив силу та рішучість Китаю...»	Новина, коментар, аналіз	[1]

Додатки

Додаток Б

Таблиця 2. Структурно-змістовий аналіз внутрішнього вектору комунікації КНР за моделлю Г.Лассвелла

Хто повідомляє?	Що повідомляє?	Яким чином (тип джерела)?	Джерело
Міністерство торгівлі КНР	«...лідери планують обмінятися думками щодо китайсько-американських відносин та питань, що становлять спільний інтерес»	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[35]
Міністерство торгівлі КНР	«...китайсько-американські відносини зберегли загальну стабільність під нашим спільним керівництвом. Дві країни є партнерами та друзями. Це натхнення історії та потреба реальності ... Як дві провідні економіки світу, час від часу будуть тертя, і це нормально. Зіткнувшись з викликами глави повинні зрозуміти напрямок, контролювати загальну ситуацію та дозволити великому кораблю китайсько-американських відносин рухатися вперед плавно»	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[31]
Державна Рада КНР	анонс зустрічі «... з метою обмінятися думками щодо китайсько-американських відносин та питань, що становлять спільний інтерес»	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[34]

Додатки

Додаток Б (продовження)

Державна Рада КНР	репортаж – світлини та опис факту зустрічі (без коментарів)	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[30]
Міністерство національної оборони КНР	анонс зустрічі з посиланням на прес-секретаря МЗС (без коментарів)	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[36]
Міністерство національної оборони КНР	констатація факту проведення зустрічі (без коментарів)	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[33]
Генеральне консульство КНР в Мюнхені	анонс зустрічі з посиланням на прес-секретаря МЗС (без коментарів)	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[37]
Генеральне консульство КНР в Мюнхені	«... лідери КНР та США погодили регулярні зустрічі»	Офіційна заява речника МЗС, розміщена на офіційному сайті відомства	[26]
Міжнародний департамент ЦК КПК	«...Китай та Сполучені Штати повинні продемонструвати належну політичну мудрість та історичну відповідальність, посилити діалог, посилити взаємну довіру, керувати розбіжностями, поглиблювати співпрацю та спільно сприяти розвитку китайсько-американських відносин на здоровому та стабільному шляху»	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[29]

Додатки

Додаток Б (продовження)

Міжнародний департамент ЦК КПК	«...Як дві великі країни з глобальним впливом, Китай та Сполучені Штати несуть особливу відповідальність. Здорова взаємодія між двома країнами на регіональному та світовому рівнях є ключем до вирішення нескінченних глобальних викликів»	Новина, розміщена на офіційному сайті відомства	[28]
Рада Китаю зі сприяння міжнародній торгівлі	«...Під впливом Нового курсу Трампа глобальні посилки, надіслані до Сполучених Штатів, впали на 80%.»	Статистичний звіт на офіційному сайті організації	[39]
Рада Китаю зі сприяння міжнародній торгівлі	«...Сі Цзіньпін зустрівся з президентом США Трампом у Пусані. Немає сумнівів, що глава державної дипломатії відіграє незамінну стратегічну провідну роль у китайсько-американських відносинах.»	Прес-конференція	[27]
ЗМІ "People's Daily", належить КПК	анонс зустрічі з посиланням на прес-секретаря МЗС (без коментарів)	Новина	[38]
ЗМІ "People's Daily", належить КПК	«...економічні та торгові команди двох країн обмінялися глибокими думками з важливих	Новина	[32]

Додатки

Додаток Б (продовження)

	економічних та торгових питань та сформували консенсус щодо вирішення проблем. Команди обох сторін повинні якомога швидше удосконалити та завершити подальшу роботу, підтримувати та впроваджувати консенсус»		
ЗМІ "Guancha", належить приватній компанії "ShanghaiGuanchazhe InformationTechnology Co., Ltd."	характеристика зустрічі Трампа з лідером Південної Кореї, акценти на неформальних елементах	Новина	[41]
ЗМІ "Guancha", належить приватній компанії "ShanghaiGuanchazhe InformationTechnology Co., Ltd."	«...президент США Трамп наказав американським військовим негайно відновити ядерні випробування ... Раптове оголошення Трампа про відновлення ядерних випробувань змусило багатьох аналітиків нервувати»	Новина	[43]
Шанхайський інститут міжнародних досліджень (SIIS)	«...З тих пір, як Трамп повернувся до влади, тарифна війна, яку він розпочав, мала руйнівний і навіть шокуючий вплив на економічне співробітництво»	Аналітичний звіт	[44]

Додатки

Додаток Б (продовження)

Шанхайський інститут міжнародних досліджень (SIIS)	розглядається три варіанта політики Трампа щодо Китаю, у тому числі варіант військового зіткнення	Аналітичний звіт	[42]
Національний інститут досліджень Південно китайського моря (NIS CS)	«...Китай, а не Вашингтон Трампа, є справжньою світовою силою»	Аналітична записка	[40]
Національний інститут досліджень Південно китайського моря (NIS CS)	«...Трамп особисто брав участь у цій роботі і багато разів обговорював новий корабель з військово-морськими чиновниками»	Аналітична записка	[45]



Донецький національний університет імені Василя Стуса